

Kawża C-319/07 P

3F, li qabel kien Specialarbejderforbundet i Danmark (SID)

vs

Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

“Appell — Mizuri ta’ tnaqqis fiskali li jikkoncernaw il-baħħara impjegati fuq bastimenti rreġistrati fir-reġistru internazzjonali Daniż — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Kuncett ta’ ‘parti interessata’ — Sindakat ta’ ħaddiema — Ammissibbiltà tar-rikors”

Konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali E. Sharpston, ipprezentati fil-5 ta’ Marzu
2009 I - 5967
Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta’ Lulju 2009 I - 5991

Sommarju tas-sentenza

1. *Rikors għal annullament — Persuni fiżiċi jew ġuridiċi — Atti li jikkoncernawhom direttament u individwalment — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikkonstata l-kompatibbiltà ta’ għajjnuna mill-Istat mas-suq komuni mingħajr il-ftuħ tal-proċedura ta’ investigazzjoni formali — Parti interessata skont l-Artikolu 88(2) KE — Sindakat ta’ ħaddiema — Kundizzjonijiet (Artikolu 88(2) u (3) KE, u r-raba’ paragrafu tal-Artikolu 230 KE)*
2. *Rikors għal annullament — Persuni fiżiċi jew ġuridiċi — Atti li jikkoncernawhom direttament u individwalment — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikkonstata l-kompatibbiltà ta’ għajjnuna mill-Istat mas-suq komuni mingħajr il-ftuħ tal-proċedura ta’ investigazzjoni formali — Parti interessata skont l-Artikolu 88(2) — Rikors ta’ sindakat ta’ ħaddiema kkostitwit sabiex jippromowovi l-interessi kollettivi tal-membri tiegħu illi jsemmi kif il-pożizzjoni kompetittiva tiegħu fir-rigward ta’ sindakati ohra se tiġi affettwata bl-ghoti tal-għajjnuna (Artikolu 88(2) u (3) KE, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 136 KE, u r-raba’ paragrafu tal-Artikolu 230 KE)*

3. *Rikors għal annullament — Persuni fiżiċi jew ġuridici — Atti li jikkonċernawhom direttament u individwalment — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikkonstata l-kompatibbiltà ta' għajnuna mill-Istat mas-suq komuni mingħajr il-ftuħ tal-proċedura ta' investigazzjoni formali — Parti interessata skont l-Artikolu 88(2) — Rikors ta' sindakat ta' haddiema tas-settur marittimu kkonstitwit sabiex jippromowvi l-interessi kollettivi tal-membri tiegħu — Evalwazzjoni tal-aspetti soċjali*
(Artikolu 8(2) u (3) KE, u r-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE)

1. Skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE, persuna fiżika jew ġuridika tista' tipprezenta rikors kontra deċiżjoni indirizzata lejn persuna oħra jekk din id-deċiżjoni tikkonċernaha direttament u individwalment. Il-persuni li mhumiex id-destinatarji ta' deċiżjoni ma jistgħux jallegaw li huma kkonċernati individwalment hlief jekk din id-deċiżjoni tolqothom minhabba ċerti kwalitajiet li huma partikolari għalihom jew minhabba sitwazzjoni ta' fatt li tikkaratterizzahom meta mqabbla mal-persuni l-oħra kollha u, minhabba dan il-fatt, tindividwalizzahom bl-istess mod bħad-destinatarju ta' tali deċiżjoni.

Fir-rigward ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar għajnuna mill-Istat, fil-kuntest tal-proċedura ta' sħarriġ tal-għajnuna mill-Istat stipulata fl-Artikolu 88 KE, għandha ssir distinzjoni bejn, minn naħa, il-fażi preliminari tal-eżami tal-għajnuna stabbilita fil-paragrafu 3 ta' dan l-artikolu, li għandha biss l-għan li l-Kummissjoni tkun tista' tasal għal opinjoni preliminari dwar il-kompatibbiltà parzjali jew totali tal-għajnuna kkonċernata u, min-naħa l-oħra, il-fażi tal-eżami stipulata fil-paragrafu 2 tal-istess artikolu. Huwa biss fil-kuntest ta' din l-aħhar fażi tal-eżami, li hija intiża sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiġbor informazzjoni kompleta dwar

id-dettalji kollha tal-kawża, li t-Trattat jobbliga lill-Kummissjoni tintima lill-persuni interessati sabiex jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom.

Meta, mingħajr ma tiftaħ il-proċedura ta' investigazzjoni formali stipulata fl-Artikolu 88(2) KE, il-Kummissjoni tikkonstata, permezz ta' deċiżjoni mehuda abbażi tal-paragrafu 3 tal-istess artikolu, li għajnuna mill-Istat hija kompatibbli mas-suq komuni, il-benefiċjarji ta' dawn il-garanziji proċedurali jistgħu jiksbu l-osservanza tagħhom biss jekk ikollhom il-possibbiltà li jikkontestaw din id-deċiżjoni quddiem il-qorti Komunitarja. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti Komunitarja għandha tid-dikjara ammissibbli rikors għall-annullament ta' deċiżjoni bħal din, imressaq minn parti interessata fis-sens tal-Artikolu 88 (2) KE, meta l-għan tal-persuna li tressaq ir-rikors ikun li, b'dan il-mod, tissalvagwardja d-drittijiet proċedurali tagħha taħt din l-aħhar dispozizzjoni. Tali persuni interessati huma l-persuni, l-impriżi jew l-assocjazzjonijiet li jistgħu jiġu affettwati fl-interessi tagħhom permezz tal-ghoti ta' għajnuna, jiġifieri, b'mod partikolari, l-impriżi li jikkompetu mal-benefiċjarji ta' din l-għajnuna u l-organizzazzjonijiet professjonali.

Mhuwiex eskluż li sindakat ta' haddiema jitqies li huwa "parti interessata" skont l-Artikolu 88(2) KE meta juri li l-interessi tiegħu stess jew tal-membri tiegħu jistgħu eventwalment jiġu affettwati bl-ghoti ta' għajjnuna. Madankollu dan is-sindakat għandu jipprova, b'mod suffiċjenti fid-dritt, li l-għajjnuna jista' jkollha effett konkret fuq is-sitwazzjoni tiegħu jew fuq dik tal-membri li huwa jirrappreżenta.

(ara l-punti 28-33)

2. F'dak li jirrigwarda rikors għal annullament fir-rigward ta' deċizzjoni tal-Kummissjoni li tikkonstata l-kompatibbiltà ta' għajjnuna mill-Istat mas-suq komuni mingħajr ftuħ ta' procedura ta' investigazzjoni formali, sindakat tal-haddiema, ikkostitwit biex jippromwovi l-interessi kollettivi tal-membri tiegħu, jista' jipprova juri *l-locus standi* tiegħu li jirriżulta mill-fatt li l-interessi tiegħu setgħu eventwalment jiġu affettwati bl-ghoti tal-għajjnuna minhabba l-effetti tal-imsemmija miżuri fuq il-pożizzjoni kompetittiva tiegħu fir-rigward ta' sindakati oħra.

Mill-fatt li ftehim jista' jithalla barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 81(1) KE minhabba n-natura tiegħu, is-suġġett tiegħu, u l-għanijiet ta' politika soċjali segwiti minnu, wiehed ma jistax jiddeduċi li n-negozjati kollettivi jew il-partijiet involuti fihom

huma wkoll, kompletament u awtomatikament, esklużi mir-regoli tat-Trattat dwar l-għajjnuna mill-Istat, jew li rikors għal annullament li dawn il-partijiet jistgħu eventwalment jipprezentaw jitqies kwazi awtomatikament li huwa inammissibbli minhabba l-involvement tagħhom f'dawn in-negozjati.

Jekk tiġi eskluża *a priori* l-possibbiltà li sindakat jista' juri li huwa parti interessata skont l-Artikolu 88(2) KE, billi jibbaża ruħu fuq ir-rwol tiegħu matul in-negozjati kollettivi u fuq l-effetti ta' dan ir-rwol ta' miżuri fiskali nazzjonali kkunsidrati mill-Kummissjoni bħala għajjnuna kompatibbli mas-suq komuni, ikunu qed jiġu kompromessi l-istess għanijiet ta' politika soċjali msemmija, b'mod partikolari fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 136 KE u fl-Artikolu 138(1) KE. Din il-konkluzjoni hija sostnuta mill-fatt li, peress li l-Komunità ma għandhiex biss għan ekonomiku, iżda wkoll għan soċjali, id-drittijiet li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar l-għajjnuna mill-Istat u l-kompetizzjoni għandhom, jekk ikun il-każ, jiġu bbilanċjati mal-għanijiet persegwiti mill-politika soċjali, fosthom, b'mod partikolari, kif jirriżulta mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 136 KE, it-titjib fil-kundizzjonijiet tal-ħajja u tax-xogħol, li jippermetti li dawn ikollhom l-istess progress, protezzjoni soċjali adegwata u djalogo soċjali.

(ara l-punti 46, 49, 55, 57, 58)

3. Matul l-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà ta' għajnuna mill-Istat fis-settur tat-trasport marittimu, l-aspetti soċjali tal-linji gwida Komunitarji jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni mill-Kummissjoni fil-kuntest ta' evalwazzjoni globali li tintegra numru kbir ta' kunsiderazzjonijiet ta' natura diversa, marbuta b'mod partikolari mal-protezzjoni tal-kompetizzjoni, mal-politika marittima tal-Komunità, mal-promozzjoni tat-trasport marittimu Komunitarju jew anki mal-promozzjoni tal-impjieg.

(2) KE, jipprezentaw lill-Kummissjoni l-osservazzjonijiet tagħhom dwar kunsiderazzjonijiet ta' natura soċjali li jistgħu, jekk ikun il-każ, jiġu kkunsidrati minnha, il-Qorti Komunitarja għandha, sabiex jiġi evalwat jekk l-argumenti tal-appellant ibbażati fuq il-linji gwida Komunitarji kinux biżżejjed sabiex jiġi stabbilit illi huwa parti interessata skont l-Artikolu 88 (2) KE, teżamina l-aspetti soċjali li jirriżultaw mill-miżura inkwistjoni fid-dawl tal-imsemmija linji gwida Komunitarji, li jinkludu r-rekwiżiti legali għall-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà tal-għajnuna mill-Istat ikkontestata.

Peress li ma jistax jiġi eskluż li korpi li jirrappreżentaw lill-haddiema ta' imprizi benefiċjarji ta' għajnuna jistgħu, bhala persuni interessati skont l-Artikolu 88

(ara l-punti 64, 69, 70)